

社會文化司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年五月六日作出的批示：

根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十六條第一款及第二款的規定，辜麗霞碩士獲續任為澳門理工學院秘書長，自二零零五年七月一日起生效，任期一年。

二零零五年五月二十日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

運輸工務司司長辦公室

第67/2005號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，連同第30/2000號行政命令第一款(二)項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“FC Cabral — Arquitectura Paisagista, Soc. Unipessoal Lda.”簽訂製作“新口岸新填海區新海岸線的景觀整治和孫逸仙大馬路改建的設計方案”的合同。

二零零五年五月十六日

運輸工務司司長 歐文龍

更正

鑒於公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第35/2005號運輸工務司司長批示葡文文本有不正確之處，現作出更正：

原文為：“Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau – Fase Líquida”

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Maio de 2005:

Mestre Ku Lai Ha — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como secretária-geral do Instituto Politécnico de Macau, nos termos do artigo 16.º, n.ºs 1 e 2, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2005.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 20 de Maio de 2005. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 67/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a elaboração do «Projecto de Arranjo Paisagístico da Nova Frente do NAPE e Reformulação da Av. Dr. Sun Yat Sen», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a empresa «FC Cabral — Arquitectura Paisagista, Soc. Unipessoal Lda.».

16 de Maio de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Rectificação

Verificando-se uma inexactidão na versão portuguesa do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 35/2005, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 13/2005, II Série, de 30 de Março, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau – Fase Líquida»

應改為：“Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau – Fase Sólida”。

二零零五年五月十九日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零五年五月十九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

deve ler-se: «Operação e Manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau – Fase Sólida».

19 de Maio de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 19 de Maio de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

審計署

批示摘錄

摘錄自第二審計局首席審計師於二零零五年四月十九日的批示：

胡兆威，第一職階二等高級技術員，屬臨時委任，應其要求自二零零五年五月二十一日起終止在本署的職務。

摘錄自助理審計長於二零零五年四月二十六日的批示：

龍文燕，第一職階二等翻譯員，屬定期委任，根據第11/1999號法律第二十五條及經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項、第二十三條第十二款的規定，獲確定委任出任上述職位，由二零零五年五月二十四日起生效。

二零零五年五月十九日於審計署

綜合事務局代局長 鄭覺良

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Auditora Principal da 2.^a Direcção de Serviços de Auditoria, de 19 de Abril de 2005:

Vu Sio Vai, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, deste Comissariado — cessa funções, a seu pedido, a partir de 21 de Maio de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Adjunto deste Comissariado, de 26 de Abril de 2005:

Lung Man Yin, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 1.^o escalão, em comissão de serviço, deste Comissariado — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 25.^o da Lei n.º 11/1999, e 16.^o do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e artigo 22.^o, n.º 8, alínea b), e 23.^o, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Maio de 2005.

Comissariado da Auditoria, aos 19 de Maio de 2005. — O Director da DSAG, substituto, *Cheang Koc Leong*.

立法會輔助部門

議決摘錄

根據一九九三年九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公佈立法會執行委員會於二零零五年五月十一日議決所批准的立法會二零零五年經濟年度本身預算之修改。

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

De acordo com o artigo 19.^o do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publicam-se as alterações do orçamento privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico 2005, autorizada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 11 de Maio de 2005: